

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original **QLR** **Lyftögla**

CODIPROLUX SA
25, Salzbaach L-9559 Wiltz
Tel : +352 26 81 54 1 • Fax : +352 81 05 17
www.codipro.net • info@codipro.net



SÄKERHET INSTRUKTIONER

Innan användning

Innan användning av lyftögla QLR är det grundläggande att läsa denna användarinstruktion och att följa dess krav. Denna bruksanvisning måste hållas tillgänglig för alla användare.

Läsa och ha behåll de märkningar som finns på lyftögla. Säkerställ att användaren av lyftögla har rätt utbildning och förstår säkerhetskraven som finns för en säker användning.

Se till att det finns ett avspärrat område med en omkrets på minst 1 meter. Säkerställ att lyftögla inte utsätts för från okontrollerade ingrepp när den inte används. Tillverkaren avser sig allt ansvar för lyftögla om ändringar görs utan tillverkarens godkännande.

När lyftögla är i ett föråldrat skick och skulle kunna orsaka skador så är användaren skyldig till att vidta åtgärder för att säkerställa att den inte används, dvs ta lyftögla ut ur drift och eventuellt förstöra den.

Hantering

Utrustningen är inte konstruerad för att lyfta personer. Det är inte tillåtet att stå/gå under hängande last och/eller exponera personer i lyftområdet.

Överskrid inte den maxlast som nämns i bruksanvisningen. Använd inte en skadad eller trasig lyftögla.

Lämna inte hängande laster obevakade. Ta inte bort eller täck inte över varningsetiketter. Använd inte utrustningen utan att ha läst och förstått bruksanvisningen.

Håll er på avstånd från upphängda laster. Lyft inte lasten högre än nödvändig. Reparera inte produkten själv utan tillverkarens godkännande.

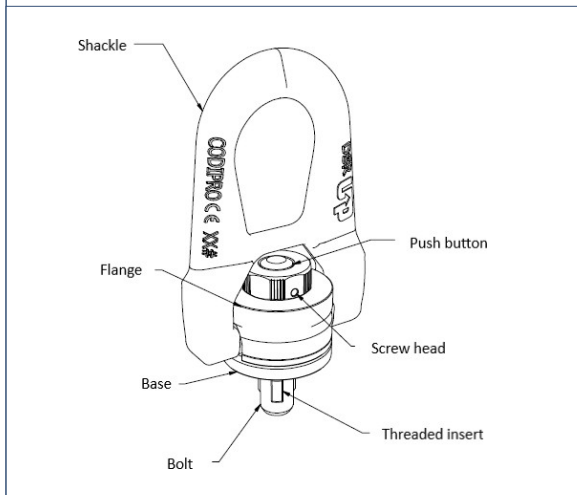
Använda endast auktoriserade delar. Följ hela underhållsprogrammet som beskrivs i denna bruksanvisning.

Användaren måste vara tillräckligt kvalificerad för att använda lyftögla. Kontrollera lyftögla före varje användning, enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.

Vid användning, undvika: stötar, ryck, vibrationer, ...

Alla lyfttillbehör som används tillsammans med lyftögla måste vara dimensionerade i relation till lyftögla och följa tillämpliga standarder. Gängan (diameter och/eller längd) måste vara lämplig för det material som den ska skruvas i. Det gängade hålet måste vara rent, överensstämma med tillämpliga standarder och ha tillräcklig längd för att passa hela bulten.

BESKRIVNING AV TILLBEHÖR Översikt



MOTTAGANDE AV LYFTÖGLAN

Lyftögla levereras med en bruksanvisning och en EG-deklaration försäkran. Se till att utrustningen är komplett och att inget saknas.

MONTERING OCH IDRIFTTAGNING

Lyftögla levereras monterat. Det är användarens ansvar att kontrollera produktens lämplighet för arbetsstationen.

Ansvarig för idriftsättning är användaren. Det är därför användarens ansvar att utföra stegen och kontrollerna enligt de standarder och föreskrifter som gäller på användningsplatsen.

ANVÄNDARVILLKOR

Lyftögla är utformad för att monteras i ett kompatibelt gängat hål, överensstämma med gällande standarder, på en del som gör att basen kan stödjas helt och att de rörliga delarna kan röras utan hinder.



Risk för att skruva loss: Det är absolut nödvändigt att dra åt lyftögla till det vridmoment som anges på utrustningen med en momentnyckel för alla moment som involverar rotation av schackel. I de fall av manuell åtdragning, är det användarens ansvar att säkerställa att den är korrekt åtdragen och att basen har fullt stöd. Under lyft och alla andra fall, är det nödvändigt att visuellt säkerställa att basen har korrekt stöd.

Översättning av bruksanvisning i original

02.2023

Var medveten om de vanligaste riskerna associerad med felaktigt åtdragningsmoment:

- Vid överbelastning
- o försvagning av de bult, som burk leda till brott
- Vid underbelastning
- o Ur gängning av lastögla vid gungning
- o Att lyftögla brister då basen på lyftögla inte ligger an mot lasten. Vi rekommenderar att du

kontrollerar åtdragningsmomentet för alla applikationer.



Risk för att lossna: Det gängade hålet och de gängade insatserna måste vara rena och fria från defekter för att möjliggöra korrekt montering och åtdragning. Tryck inte på tryckknappen när lyftögla är belastad. Detta kan göra att delen faller av och orsaka allvarlig skada.

Lyftögla får endast användas av kompetent och utbildad person i enlighet med de standarder som gäller på användningsplatsen.

Lyftögla är designad för en fungerar temperatur mellan -20°C och +200°C. Undvik användning i frätande, aggressiv och/eller sandiga, kemiska, sura, ångande miljöer...

ANVÄNDAR PROCEDUR

För att montera lyftögla, tryck på tryckknappen som långt som möjligt för att dra tillbaka insatsen. För in bulten i det gängade hålet ända ner så att lyftögla bas ligger an mot lasten. Sedan släpp tryckknappen, kontrollera att knappen är helt släppt och skruva åt. Använd en insexnyckel för att inte skada klämdelarna.



Före varje lyftoperation, se till att bygel är korrekt orienterad i lastriktningen och att lyftögla bas ligger ordentligt an mot lasten. Det är absolut nödvändigt att se till att lyftögla är ordentligt i skruvad och åtdragen. Vibrationer kan också göra att lyftögla skruvas ur.

För hantering, fortsätt med de följande steg.

- Genomför rutinkontroller.
- Förbereda arbetsområdet där lyftoperationen ska genomföras.
- Tänk på lastens tyngdpunkt (ojämn vikt distribution, risk av att lasten välter, ...).
- Säkerställ att lyftögla är korrekt monterad och låst:
- o Rörliga delar kan röra sig
- o Lyftögla kontaktyta ligger mot ytan av det som ska lyftas
- o Tryck in knapp fullständigt för att lossa
 - Fäst lyftögla schackel med ett kompatibelt lyftredskap.
 - Lyft lasten långsamt – Undvik ryck.
 - Säkerställ att lasten är balanserad.
 - Under lyft, undvika kollision med möjligt hinder.
 - Placera försiktigt lasten på det förberedda området.
 - Koppla av lyftutrustningen från lasten.



Risk av brott, risk av lossning: Det är förbjuden utsätta lyftöglorna för chockbelastning. Gängorna kan försämrats eller även gå sönder, vid fall från höjd av 1 m eller mer. Alla lyftögla som utsatts för chockbelastning måste tas ur drift.

Undvika stötar, vibrationer, och farliga manövrar. Planera och säkra rörelsen som ska utföras med lasten.

Stanna inte i ett begränsat utrymme mellan lasten och ett hinder. Undvik onödig kontakt med rörliga delar under hantering.

ARBETSLAST

Arbetslasten anges i EG-försäkringen.



Under inga omständigheter får lyftögla överbelastas.

Vid användning av svivande lyftögla i vinkel så resulterar detta i reducering av arbetslasten. Hänvisa till de Codipro's tabeller för beräkning i olika vinklar. Dessa är teoretiska och strikt vägledande. Det är användarens ansvar att ta hänsyn till alla säkerhetsparametrar innan lyft. Det är också användarens ansvar att säkerställa dimensioneringen av lasten. I tveksamma fall kan en fallstudie utföras av tillverkaren.

UTBILDNING AV ANVÄNDARE

Säkerställ att användaren av lyftögla har läst och förstått innehållet av denna bruksanvisning.

TRANSPORT OCH LAGRING

Efter användning, lagra lyftögla på en ren och torr plats. Undvik stötar under lagring.

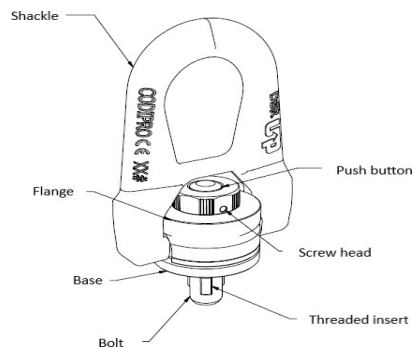
Översättning av bruksanvisning i original

02.2023

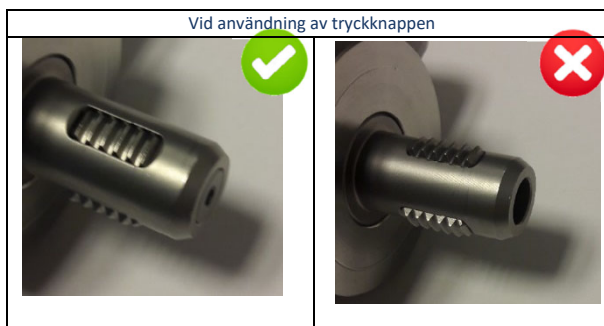
RUTINKONTROLL

Vid rutinkontroll kontrollera följande:

- Säkerställa att lyftöglan och dess delar är intakta:
 - o bolt
 - o shackle
 - o flange
 - o base
 - o push button
 - o threaded inserts
 - o screw head
 - o inner shaft
- Säkerställ att de säkerhetsdelar fungerar korrekt.
 - o Vid användning av tryckknappen: stoppmanövreringen måste tillåta axeln, placerad inuti bulten, att komma i jämnhöjd med den nedre delen på av bultens yta och att insatsen dras in helt.



- o Släpp tryckknapp: knappen måste ha möjlighet att fjädra tillbaka automatiskt och tillåta gängorna helt fällas ut.



- Säkerställ att märkningarna finns kvar.
- Säkerställ att lyftöglan inte blivit utsatt för stötar.
- Säkerställ att lyftöglan inte utsatts för plastisk deformation.
- Säkerställ att det inte finns några sprickor.
- Säkerställ att den där de fogar är fungerar korrekt.
- Säkerställ att lyftöglan inte är överdrivet eller onormal slitet.

SERVICE OCH UNDERHÅLL

Inspektionen ska utföras av en kompetent person minst en gång per år vid normal användning, flera gånger per år vid intensiv användning. Rutinkontroller bör utföras först. Dessutom måste följande kontroller utföras:

- Skicket och slitningen på gängan
- Skicket på gängorna – samt det gängade hålet. Använd en gängtolk
- Skicket tryckknappens fjäder
- Skicket av bulten, skruvskallen och de övriga delarna
- Rörligheten av de rörliga delarna
- Korrekt drift av de förankringsmekanism
- Korrekt hopsättning av komponenterna
- Onormalt slitage och/eller korrosion
- Deformation
- CE märkning, spårbarhetsmärkning, WLL (Arbetslast)

Lyftöglan måste hållas ren. Använda fuktig trasa för rengöring. Säkerställa att inga partiklar blandar sig i lyftöglans leder. Se till att märkningen förblir läsbar. Kontrollera regelbundet delarna med avseende på slitage. Alla delar av lyftöglan utsätts för påfrestningar och slitage och kan behöva bytas ut efter långvarig användning. Om ett problem upptäcks under en inspektion, använd inte lyftöglan igen förrän problemet har löst. Ett olöst problem kan orsaka allvarliga eller dödliga olyckor.

AVVECKLING

Om det fastställs att utrustningen inte längre kan användas under normala förhållanden, se till att utrustningen inte längre kan användas, till exempel genom att försegla den eller helt förstöra lyftöglan.

ÅTERVINNING

Mest delen av materialet som använts går att återvinna. Se efter med lokala bestämmelser för återvinnings villkor.

Översättning av bruksanvisning i original

02.2023



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Fabricant / Manufacturer / Hersteller / Fabricante

Personne autorisée à constituer le dossier technique / Person authorized to compile the technical file / Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen / Persona facultada para elaborar el expediente técnico³

CODIPROLUX SA
25, Salzbaach
L-9559 WILTZ



Description de la machine / Description of the machine Beschreibung der Maschine / Descripción del equipo

Accessoire de levage CODIPRO
Lifting Equipment CODIPRO
Anschlagmittelzubehör CODIPRO
Accesorio de elevación CODIPRO

Type d'anneau et dimension / Ring type and dimension / Ringschraubentyp / Tipo de cáncamo y dimensión

QL.DSR

Contrôle anti-fissures / Anti-cracking test / Rissprüfung / Control anti-crack

100 %

Force d'épreuve / Proof force / Prüfkraft / Test de prueba de carga

CMU / WLL x 2,5

Type d'acier / Steelgrade / Stahlsorte / Tipo de acero

Allié/Alloy/Legierung/Legato/Aleación

Conforme à / In compliance with / Entspricht / Conforme a

2006/42/CE - 2006/42/EC - 2006/42/EG
ASME B30.26
EN 10204 - 3.1. Certificate

Testé selon / Tested according to / Geprüft nach / Comprobado segun

EN 1677-1

Les produits hors catalogues sont certifiés pour une utilisation jusqu'à 10 000 cycles / Uncatalogued products are certified for a use up to 10 000 cycles / Wirbelringschrauben, die nicht im Katalog aufgeführt werden, sind bis zu 10 000 Zyklen zertifiziert / Productos descatalogados están certificados para un uso hasta 10 000 ciclos.

« Les anneaux doivent être utilisés conformément à toutes les recommandations décrites dans la notice d'instruction et notre documentation technique » / "The swivel rings must be used in accordance with our recommendations explained in the use recommendations and in technical literature" / „Die Ringschrauben müssen nach den Empfehlungen verwendet werden, die in der Betriebsanleitung und den technischen Dokumenten aufgeführt sind“ / «Los cáncamos deben ser utilizados conforme a todas las recomendaciones descritas en nuestro catálogo técnico y en el manual de instrucciones»

La machine satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes de la directive 2006/42/CE. /The machinery fulfills all the relevant provisions of the Directive 2006/42/EC. / Die Maschine erfüllt alle einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG. / La máquina cumple todas las disposiciones pertinentes de la Directiva 2006/42/CE.



Christophe LOSANGE, Manager
Responsable autorisé/ Verantwortliche
Person/Authorized person in charge/
Responsable autorizado



www.codipro.net - info@codipro.net

25, Salzbaach – L-9559 WILTZ – Tél: +352 26 81 54 1 - Fax: +352 81 05 17

QL.DSR

QUICK LIFT DOUBLE SWIVEL RING

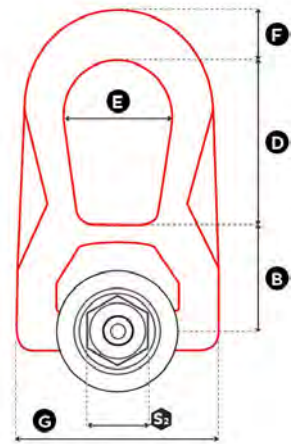
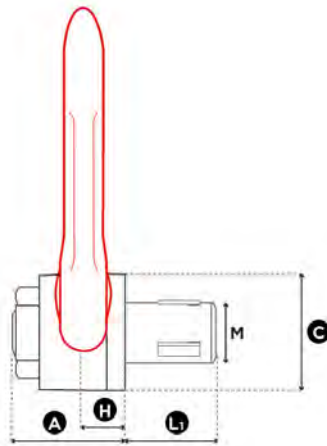
METRIC THREADS

GradUp



QLR

Quick Lift Ring



1 in = 25.4 mm

Reference	Diameter	SF 5:1 WLL (t)	Standard L ₁ (mm)	Torque (Nm)	S ₂ (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	Weight (kg)
QL.DSR M 8	M 8 (x1,25)	0,25	17,5	20	18	31	30	30	38	27	14	53	9,5	0,3
QL.DSR M 10	M 10 (x1,5)	0,40	19,5	30	18	31	30	30	38	27	14	53	9,5	0,3
QL.DSR M 12	M 12 (x1,75)	0,65	23	60	27	40	40	45	53	38	17	76	13	0,9
QL.DSR M 14	M 14 (x2)	0,70	23	80	27	40	40	45	53	38	17	76	13	0,9
QL.DSR M 16	M 16 (x2)	1,05	27	100	27	40	40	45	53	38	17	76	13	0,9
QL.DSR M 20	M 20 (x2,5)	1,70	30	160	40	55	55	60	83	55	25	115	19	2,6
QL.DSR M 24	M 24 (x3)	2,50	36	180	40	55	55	60	83	55	25	115	19	2,6

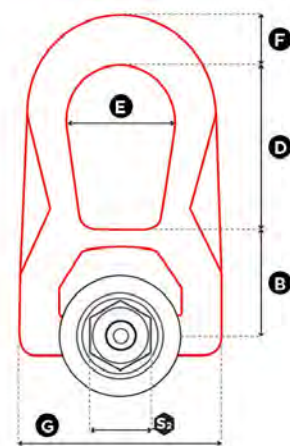
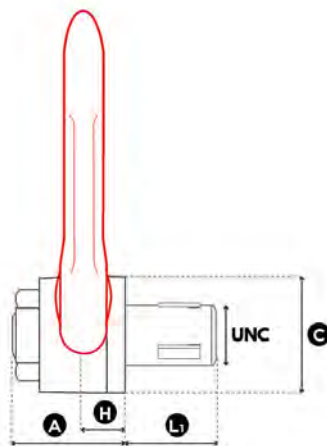
QL.DSR

QUICK LIFT DOUBLE SWIVEL RING

GradUp



QLR
Quick Lift Ring



1 in = 25.4 mm

Reference	Diameter	SF 5:1 WLL (lbs)	Standard L ₁ (mm)	Torque (ft-lb)	S ₂ (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	Weight (kg)
QL.DSR U 050	UNC 1/2"-13	1,300*	23	*	27	40	40	45	53	38	17	76	13	0,9
QL.DSR U 075	UNC 3/4"-10	3,400*	30	*	40	55	55	60	83	55	25	115	19	2,6
QL.DSR U 100	UNC 1"-8	5,000*	36	*	40	55	55	60	83	55	25	115	19	2,6

* In certification process / En cours d'homologation / In Entwicklungsphase / En proceso de homologación